

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Personenwagen

CHEVROLET

Monza 2+2 / Model 1HR07

CH 0333 38

Hersteller

CHEVROLET MOTOR DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)

Erkennungsmerkmale

"Monza 2+2 1HR07" und "CH 0333 38" auf Hersteller-Plakette.

Herstellerplakette

"1R07G,." vor Fahrgestell-Nummer.

Fahrgestellnummer

rechts, auf Kotflügelinnenseite.

Motorkennzeichen

links, hinter Frontscheibe.

Hauptimporteur

"G" rechts, seitlich auf Motorblock.

Geprüftes Fahrzeug

GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhäuserstrasse 21, 2501 Biel

1R07G52 102485

Unveränderliche Zeichen im Typencode

'Monza 2+2 1HR07' + '1R07G,.'

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch mit hydr. Unterstützung

Getriebe

Automat

Anzahl Gänge

3 Stufen

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch = h-IB, mit Unterdruckhilfe, auf alle Räder.

Hilfsbremse

mechanisch, IB, auf HR

Feststellbremse

do. Hilfsbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe komb. Handbr.

Motor

Marke

CHEVROLET

Typ

G

Bauart

V

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

VORN

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

8

Bohrung

93,24

Hub

78,74

Hubraum

4299

Steuer-PS

21,91

Leistungs-PS

110 SAE-net

bei U/min

3600

Lärm

78

dB/A bei U/min

3600

Schalldämpfer

1/ 460x250x140 + 1/ 380 x ø 130

Abgasprüfung

1,0 % CO bei 600 U/min. + ECE 15 \*

Entstörung

BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitgurten

SAE-J-4c

Rückspiegel

innen, links

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss + Getriebesperre

Anzahl Plätze

t 4

v 2

M

h 2

Masse

Innen

ausen

Länge

4550

Achsabstand

2460

Breite

1685

Doppelachse

v

h

Höhe

1310

Spurweite

v 1400

h 1370

Ueberhang

s

v

930

h

1160

Spurweite

v

h

Spurkreis

l 10900

r 10900

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

850

620

1470

Nutzlast

80

200

280

Gesamtgewicht

930

820

1750

Fabrikgarantie

-

-

1815

Reifengröße

BR 78 - 13

BR 78 - 13

(Varianten

Ply / bar

- / 1,8

- / 2,0

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

930

970

für V max

je nach Marke (min. 172 km/h)

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

172 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	DOT H..
Abblendlichter	DOT H..
Standlichter	SAE IP 75 Guide 1H
Schlusslichter	SAE AIRST Guide 1H
Bremlichter	SAE AIRST Guide 1H
Richtungsblinker	v SAE IP 75 Guide s SAE AP 2.75 h SAE AIRST Guide 1H
Rückstrahler	v s h SAE-A-68 DOT
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Delco Remy 9000114

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	CHEVROLET	Monza 2+2	
Typenscheinnummer	CH	0333 38	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	4	vorn 2
Leergewicht	1470	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	21,91
Gesamtgewicht	1813	Hubraum	4299

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

Reifenvarianten : A 70 - 13 Tragkraft v= 960(2,2), h= 960(2,2), V-max. je nach Marke (min. 172 km/h) Spur unverändert  
 175 SR 13 Tragkraft v= 950(2,1), h= 900(2,0), V-max. 180 km/h, Spur unverändert  
 195/70 SR 13 Tragkraft v= 1000(2,1), h= 1000(2,1), V-max. 180 km/h, Spur unverändert

\* Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens = bei Hersteller-Plakette.

§) Ausrüstung : durch den Importeur abgeändert  
 - orangefarbige Glühlampen der Standlicht/Blinkleuchten werden durch weisse (L 1157) ersetzt.  
 - Original Rückstrahler nicht wasserdicht, zusätzliche wasserdichte Rückstrahler werden montiert.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Zulässige Dachlast 90 kg.

Diese Karte ersetzt TS 0333 38 vom 14.11.74.  
 Änderung des Betriebsbremsystems

Bern, 5.3.75.

Ort und Datum der Prüfung

Studen, 4. 11. 1974 / 14.11.1974

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Personenwagen

CHEVROLET

Monza 2+2 Modell 1ER07

CH 0333 38

Hersteller CHEVROLET MOTOR DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)  
 Erkennungsmerkmale "1ER07" auf Hersteller-Plakette, "-HM" vor Fahrgestell-Nr. (nur auf Hersteller-Plakette)  
 "1R07G.." vor Fahrgestell-Nr.  
 Herstellerplakette oben auf Spritzwand (S)  
 Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe  
 Motorkennzeichen "G" rechts, vorn seitlich auf Motorblock (Importeur)  
 Hauptimporteur HADORN/RAMPY US-CARS BERN, Sulgeneckstrasse 58, 3007 Bern und E. NICHAUD, Florastrasse 18, 8953 Diatikon  
 Geprüftes Fahrzeug 1R07G52100286 Unveränderliche Zeichen im Typencode 1R07G.. / 1 ER07

<b>Fahrgestell</b>		<b>Motor</b>	
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch mit hydraulischer Unterstützung		
Getriebe	Automat		
Anzahl Gänge	3-Stufen	Achsantrieb	auf Hinterräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-IB, Unterdruckhilfe		
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Handhebel		
Dauerbremse	---		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter, Kontrolllampe kombiniert		
		<b>Motor</b>	
		Marke	CHEVROLET
		Bauart	V
		Treibstoff	B
		Kühlung	Wasser
		Bohrung	93,24
		Hubraum	4299
		Leistungs-PS	110 SAE-net
		Lärm	81 dB/A bei U/min 3600
		Schalldämpfer	2 Töpfe 455x240x140 / 380x112 mm
		Abgasprüfung	BAV < 1,0 % bei 600 U/min / ECE 15 *
		Entstörung	BAV = Anhang B Ziff. 3 / Ziff. 4 = D

<b>Karosserie</b>	Limousine		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c	Rückspiegel	1/innen+1/links
Unterlegkeil	---	Zugvorrichtung	---
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	l 4 v 2	M	h 2
<b>Maasse</b>	Innen	ausser	
Länge		4550	Achsabstand 2460
Breite		1685	Doppelachse v h
Höhe		1310	Spurweite v 1400 h 1370
Ueberhang	s	---	Spurweite v h
	v	930	h
	h	1160	Spurkreis l 10900 r 10900
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			
		<b>Gewichte</b>	
		vorn	hinten
		850	620
		Leergewicht	1470
		Nutzlast	280
		Gesamtgewicht	1750
		Fabrikgarantie	1813
		Reifengrösse	BR 78 - 13 BR 78 - 13 (Varianten
		Pty / bar	4 / 1,8 4 / 2,0 vgl. Bemerkungen)
		Tragkraft	930 970
		für V max	je nach Marke, min. 172 km/h
		Garantierte Anhängelast gebremst	
		Garantierte Dachlast	90 kg
		Garantiertes Gesamtzuggewicht	
		Geprüfte Anhängelast	
		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	172 km/h
		Höchstgeschwindigkeit gemessen	km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	GUIDE 1A DOT H 75
Abblendlichter	GUIDE 2A DOT H 75
Standlichter	SAE IP 75 GUIDE 1H
Schlusslichter	SAE AIRST GUIDE 1H
Bremslichter	do.
Richtungsblinker	v SAE IP 75 GUIDE s V=SAE AP2 h wie Schlusslichter
Rückstrahler	v s h SAE A-68 DOT
Markierlichter	v s H=SAE AP2 h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ Mitte unter Stosstange
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY 9000114

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	CHEVROLET Monza 2+2		
Typenscheinnummer	CH	0333	38
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 4	vorn	2
Leergewicht	1470	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	21,91
Gesamtgewicht	1813	Hubraum	4299

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

\* ) Abgasprüfung: nach Reglement 15 bestanden, kein Genehmigungszeichen erforderlich.

§) Änderungen : (Importeur)

- Fahrgestell-Nr. wird auf der Hersteller-Plakette eingeschlagen.
- orangefarbige Glühlampen der Standlichter/Blinker vorn werden durch weisse ersetzt.
- Originalrückstrahler ungenügend gegen Eindringen von Wasser und Staub geschützt; zwei zusätzliche SAE A-68 DOT werden unter der Schlussleuchte montiert.
- Markierlichter vorn seitlich müssen ausser Betrieb gesetzt werden, damit der Seiten- und der Blinker vorn gleichzeitig blinken.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

-garantierte Dachlast 90 kg

Parallelkarte zu TS CH 0333 38  
 Import HADORN US-CARS Bern. +  
 E. MICHAUD, Dietikon

Ersetzt TS CH 0333 38 vom 3.2.75.  
 Adressenänderung des Importeurs

Ort und Datum der Prüfung

Bellach, 3.2.75.

Bern, 5.3.75.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

*Parallel-Karte*

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	CHEVROLET	Monza 2+2 Modell 1R07	CH 0333 38

Hersteller CHEVROLET MOTOR DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)  
 Erkennungsmerkmale "Monza 2+2" und "1R07" sowie "CH 0333 38" auf Importeur-Plakette.  
 "1R07G.." vor Fahrgestell-Nr. - "LS" vor Fahrgestell-Nr. (auf Importeur-Plakette).  
 Herstellerplakette in linker Türe (aufgeklebt) - Importeur Plakette: oben auf Spritzwand, im Motorraum  
 Fahrgestellnummer links hinter Frontscheibe sowie auf Hersteller- und Importeur-Plakette  
 Motorkennzeichen "G" vorn, links auf Motorblock (Importeur)  
 Hauptimporteur KRONEN AUTO AG, Stampfenbachstrasse 139, 8006 Zürich und A.SANTSCHI, Weinbergstrasse 44, 8006 Zürich \*)  
 Geprüftes Fahrzeug LS 1R07G52100586 Unveränderliche Zeichen im Typencode 1R07G.. / 1R07

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe Automat  
 Anzahl Gänge 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-IB, Unterdruck-  
 hilfe  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Handhebel  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter, Kontrolllampe kombiniert

**Motor**  
 Marke CHEVROLET Typ G  
 Bauart V Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 8  
 Bohrung 93,24 Hub 78,74  
 Hubraum 4299 Steuer-PS 21,91  
 Leistungs-PS 110 SAE-net bei U/min 3600  
 Lärm 81 dB/A bei U/min 3600  
 Schalldämpfer 2 Töpfe 455x240x140 / 380xØ112 mm  
 Abgasprüfung BAV=<1,0% bei 600 U/min / ECE 15 \*)  
 Entstörung BAV= Anhang 8 Ziff. 3 / Ziff. 4 = D

**Karosserie**  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten SAE J-4c Rückspiegel 1/innen+1/links  
 Unterlegkeil --- Zugvorrichtung  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze t 4 v 2 M h 2  
 Masse innen aussen  
 Länge 4550 Achsabstand 2460  
 Breite 1685 Doppelachse v h  
 Höhe 1310 Spurweite v h 1400 1370  
 Ueberhang s h 930  
 h 1160 Spurbreis l r 10900 10900  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 850 620 1470  
 Nutzlast 80 200 280  
 Gesamtgewicht 930 820 1750  
 Fabrikgarantie 1813  
 Reifengrösse BR 78 - 13 BR 78 - 13 (Varianten  
 Ply / bar 4 / 1,8 4 / 2,0 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 930 970  
 für V max je nach Marke, min. 172 km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Dachlast 90 kg  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 172 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

§)

Ausrüstung	GUIDE 1A DOT H 75
Fernlichter	GUIDE 2A DOT H 75
Abblendlichter	SAE IP 75 GUIDE 1H
Standlichter	SAE AIRST GUIDE 1H
Schlusslichter	do.
Bremslichter	SAE IP 75 GUIDE s V=SAE AP2 h wie Schlusslicht
Richtungsblinker	v SAE IP 75 GUIDE s vorhanden h SAE A-68 DOT
Rückstrahler	v s H=SAE AP2 h
Markierlichter	v s
Zusätzliche Lichter	1/ Mitte unter Stosstange
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt mit <del>Wasser</del> Waschanlage
Scheibenwischer	DELCO REMY 9000114
Warnvorrichtungen	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen
Marke und Typ	CHEVROLET Monza 2+2
Typenscheinnummer	CH 0333 38
Karosserie	Limousine
Plätze	total 4 vorn 2
Leergewicht	1470
Nutzlast	---
Gesamtgewicht	1813
Treibstoff	B
Steuer-PS	21,91
Hubraum	4299

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

\*) Abgasprüfung: nach Reglement 15 bestanden (Prüfung B), kein Genehmigungszeichen erforderlich (Essen-Prüfnummer 577382/04).

§) Aenderungen : (Importeur)

- orangefarbige Glühlampen der Standlichter/Blinker vorn werden durch weisse ersetzt.
- original Rückstrahler ungenügend gegen Eindringen von Wasser und Staub geschützt; zwei zusätzliche SAE A-68 DOT werden unter Schlussleuchte montiert.
- Markierlichter vorn seitlich müssen ausser Betrieb gesetzt werden, damit der Seiten- und der Blinker vorn gleichzeitig blinken.

+) Weiterer Importeur: Auto-Import, Garage A. Voegeli, Gubelstrasse 41, 8050 Zürich.

Parallelkarte zu TS CH 0333 38
Import KRONEN AUTO AG, Zürich
A.SANTSCHI, Zürich
A.Voegeli, Zürich

Eintrag im Fahrzeugausweis:  
-garantierte Dachlast 90 kg.